

Gozdarski slovar za lastnike gozdov – mali slovarski priročnik za veliko lastnikov gozdov



O pomenu jasno in nedvoumno opredeljenih uporabljenih strokovnih terminov ter njihove dosledne rabe ni bilo nikoli treba zgubljati veliko besed. Predvsem zaradi učinkovitega prenosa sporočil in v izogib napačnim zaključkom sporazumevanja je utemeljena terminologija, ali z drugimi besedami strokovno izrazje, ključ do prosperiranja vsake stroke. Tega so se ob ustanovitvi *Mednarodnega združenja gozdarskih raziskovalnih organizacij IUFRO* zavedali njegovi člani in že leta 1903 ustanovili *Bibliografski komite*, ki je bil kasneje odgo-

voren za razvoj *Oxfordske decimalne klasifikacije*, danes znane pod imenom *Gozdarska decimalna klasifikacija*. Poleg ukvarjanja s sistematizacijo gozdarskih terminov so bili člani komiteja, skupaj s predstavniki *Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo FAO*, zadolžili za pripravo večjezičnega gozdarskega geslovnika, ki je beli dan ugledal leto dni po izdaji prve obsežnejše zbirke slovenske gozdarske terminologije, ki jo je leta 1970 uredil dr. Miran Brinar.

¹ V. L., mag. inž. gozd., Biotehniška fakulteta, Oddelek za gozdarstvo in obnovljive gozdne vire. Večna pot 83, SI-1000 Ljubljana, Slovenija. vasja.leban@bf.uni-lj.si

Slabe pol stoletja kasneje, v začetku letošnjega junija, je na knjižne police prišel malce drugačen gozdarski slovar – *Gozdarski slovar za lastnike gozdov: izbrani gozdarski termini za vsakdanjo rabo*. Slovar, ki ni terminološki zaradi zgrešene ciljne publike, ni enciklopedija zaradi preskopih razlag, niti ni leksikon zaradi podhranjenosti z informacijami in lastnimi imeni. Pa tudi popoln ni. Pač pa – zaradi vključitve elementov posameznih zgoraj navedenih del – si bolj zasluži naziv mali slovarski priročnik, njegov osnovni namen pa je lažjanje sporazumevanja med gozdarskimi strokovnjaki in lastniki gozdov ter drugimi javnostmi. Zajema 232 izbranih gozdarskih terminov, ki so razloženi na strokoven način, a z uporabo enostavnejšega besedišča. Slovar sklepa dveletno delo *Terminološke komisije*, ki deluje pod okriljem *Zveze gozdarskih društev Slovenije* (ZGDS), in istočasno spodbuja (nove) ustvarjalce k nadaljevanju prizadevanj za oblikovanje, dopolnjevanje in vzdrževanje ustrezne strokovne gozdarske terminologije svojega časa. Konec koncev je treba

tako jezik kot strokovno terminologijo jemati kot stalno spreminjajoča se sistema, ki omogočata izmenjavo informacij med člani (strokovne) skupnosti.

Za izkazano podporo pri izdaji slovarja smo avtorji neizmerno hvaležni podjetjem *Unicommerce d.o.o.*, *Uniforest d.o.o.*, *Gozdno gospodarstvo Bled d.o.o.*, *Pahernikovi ustanovi*, ter podjetjema *Slovenski državni gozdovi d.o.o.* in *Bijol d.o.o.*. Za terminografski pregled, usmeritve in nasvete se iskreno zahvaljujemo dr. Mojci Žagar Karer z Inštituta za slovenski jezik *Fran Ramovš pri ZRC SAZU*. Vabimo vas, da obiščite spletno stran <http://zgds.si/> in si ogledate nekaj vzorčnih strani novega gozdarskega slovarja. Maloprodajna cena slovarja je simbolična in znaša 4 €, svoj izvod pa si lahko zagotovite v gozdarski knjižnici na *Oddelku za gozdarstvo in obnovljive gozdne vire Biotehniške fakultete* na naslovu Večna pot 83, Ljubljana.

Vasja LEBAN¹